



## Conseils pour travailler avec les nouveaux arrivants atteints de la maladie d'Alzheimer

Ce document-conseils a été élaboré grâce aux ressources de la Société Alzheimer du Canada, la Société Alzheimer du Royaume Uni, l'Association Alzheimer des Etats Unis, Dementia Support Toronto, Johns Hopkins Medicine et la Clinique Mayo.

La Société Alzheimer du Canada définit la maladie d'Alzheimer comme « une maladie « neurodégénérative chronique qui détruit les neurones, détériorant la fonction cognitive et la mémoire avec le temps »<sup>1</sup>. Bien que la maladie d'Alzheimer soit irréversible et incurable, elle n'est pas une étape obligatoire du processus de vieillissement. Les travailleurs du secteur de l'établissement travaillent parfois avec des clients âgés ayant des troubles de la mémoire ou qui deviennent désorientés mais qui ne sont pas atteints de la maladie d'Alzheimer.

La maladie d'Alzheimer n'est pas la seule forme de démence qui peut atteindre les personnes nouvellement arrivées. Alors que la maladie d'Alzheimer représente 60 à 80% des diagnostics de démence<sup>2</sup>, il existe d'autres formes de démence comme la démence à corps de Lewy, la démence vasculaire, fronto-temporale, la maladie de Huntington et le syndrome de Wernicke-Korsakoff<sup>3</sup>. Les personnes atteintes de la maladie de Parkinson peuvent aussi développer une démence<sup>4</sup>. Même si la plupart des personnes diagnostiquées avec la maladie d'Alzheimer ont plus de 65 ans<sup>5</sup> la démence n'affecte pas uniquement les seniors. Par exemple, la maladie d'Alzheimer à début précoce peut atteindre des personnes dans la trentaine ou la cinquantaine. Les premiers symptômes de

1 Société Alzheimer du Canada, [Qu'est-ce que la maladie d'Alzheimer?](#) | Société Alzheimer du Canada

2 idem

3 L'Association Alzheimer des Etats-Unis, [What is Dementia? Symptoms, Causes & Treatment](#) | [alz.org](#)

4 Johns Hopkins Medicine, [Parkinson's Disease and Dementia](#) | Johns Hopkins Medicine

5 Mayo Clinic, [Young-onset Alzheimer's: When symptoms begin before age 65](#) - Mayo Clinic

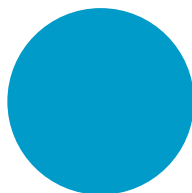
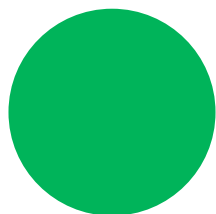
la maladie d'Huntington apparaissent habituellement chez la même tranche d'âge. Étant donné que la maladie d'Alzheimer est la forme de démence la plus courante, ce document-conseil met l'accent sur l'assistance apportée aux clients diagnostiqués avec cette maladie. Rechercher l'impact médical, comportemental et psychologique d'autres formes de démence permettra aux fournisseurs de service d'apporter leur soutien à un éventail de clients seniors.

Veillez vous référer à la liste ci-dessous pour des conseils sur comment travailler avec des clients atteints de la maladie d'Alzheimer.

- **Lorsque vous travaillez avec un client atteint d'Alzheimer, essayez de vous en tenir à une routine.** Si votre immeuble comprend plusieurs entrées, orientez-les ou accueillez-les à la même entrée à chaque fois que vous les rencontrez. Si vous commencez votre première rencontre à une certaine heure de la journée ou en parlant de leur famille et de leurs centres d'intérêt, commencez les rencontres suivantes par la même façon. Si vous avez rempli des documents ou répondu à des questions dans un ordre spécifique dans le passé, essayez de reproduire cet ordre à votre prochaine rencontre. Avoir une routine fixe aide les personnes atteintes d'Alzheimer à se sentir plus en confiance et en maîtrise de leur environnement.
- **Lorsque vous travaillez avec un client atteint de la maladie d'Alzheimer, enlevez tout élément de distraction.** Un environnement calme et bien éclairé avec un minimum ou pas de distraction est le meilleur environnement pour rencontrer des clients. Essayez de supprimer tout bruit de fond, comme le bruit de la télévision ou de la radio.
- **Les recherches ont démontré que les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer sont susceptibles de revenir à l'usage de leur langue maternelle avec le temps<sup>6</sup>.** Ceci est valable pour les personnes vivant au Canada et ayant parlé l'anglais ou le français en tant que seconde langue durant des décennies. Il peut être nécessaire qu'un membre de la famille accompagne le client aux rencontres ou que le client apprenne l'utilisation d'applications de traduction ou qu'un interprète soit présent durant vos rencontres.

6 Alzheimer's Society of the United Kingdom, [Losing your English: 'Reverting' to your mother tongue as dementia progresses](https://www.alzheimers.org.uk) | Alzheimer's Society ([alzheimers.org.uk](https://www.alzheimers.org.uk))

- **Faites votre possible pour lutter contre la dépression et l'isolement que les clients peuvent connaître.** Les travailleurs du secteur de l'établissement savent que l'expérience de venir au Canada et être loin de sa famille et de sa culture peut avoir un impact considérable sur la santé mentale. Les clients atteints d'Alzheimer peuvent se sentir doublement isolés en raison des changements affectant leur cerveau et peuvent avoir de la difficulté à communiquer ou à socialiser. En outre, on estime que 40% des personnes atteintes d'Alzheimer souffrent d'une « dépression grave<sup>7</sup> ». Mettre en place un cercle de conversation ou un groupe de soutien multiculturel pour les clients atteints de démence peut constituer une bouée de sauvetage très utile, et à laquelle les clients n'auraient pas accès dans leur ville ou secteur.
- **La maladie d'Alzheimer peut affecter l'usage de la motricité fine et générale dans ses derniers stades<sup>8</sup>.** Avec le temps, la démence peut affecter la capacité d'un client à faire des choses comme marcher, manger, taper sur un clavier, utiliser une souris d'ordinateur ou tenir un stylo<sup>9</sup>. Pour cette raison, il est recommandé que vous réfléchissiez méticuleusement sur le format des services offerts à un client atteint d'Alzheimer. Par exemple, un cercle de conversation en personne dans une pièce bien éclairée où il pourra mieux lire le langage corporel et les expressions faciales sera plus adéquat qu'un cercle de conversation en ligne.
- **Veillez à finir un sujet avant de passer à un autre et évitez de poser trop de questions rapidement.** Par exemple, si vous savez qu'un client veut discuter des cours de langue et des options de garderie à votre prochaine rencontre, répondez à toutes ses questions sur les cours de langue avant d'aborder le sujet de la garderie de votre agence.
- **Évitez de porter des jugements.** Utiliser des phrases comme « vous ne vous en souvenez pas? » ou « comment avez-vous pu oublier? » n'encourage pas une personne atteinte d'Alzheimer à se rappeler d'une chose la prochaine fois. Au contraire, ces phrases pourraient déclencher un sentiment de honte et de frustration et devraient être évitées.

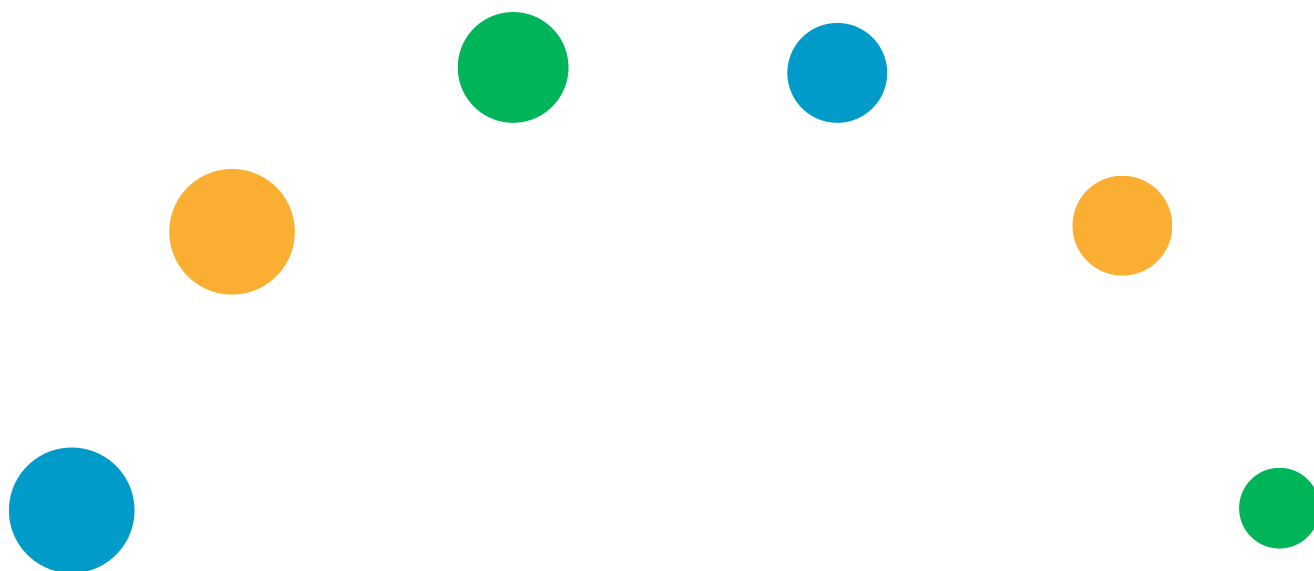


7 Alzheimer's Association of the United States, [Depression](#) | [Alzheimer's Association](#)

8 Dementia Support Toronto, [Signs and Symptoms of Alzheimer's Disease and Dementia](#) | [Dementia Support](#)

9 Johns Hopkins Medicine, [Alzheimer's Disease](#) | [Johns Hopkins Medicine](#)

- **Faites le maximum de choses avant de rencontrer le client.** Par exemple, s'il y a un formulaire qui doit être rempli, avisez le client un temps à l'avance que vous discuterez du formulaire lors de votre rencontre. Imprimez une copie et revoyez avec lui le formulaire au lieu de le référer à un site ou de lui demander de le remplir avant d'arriver. Ceci aidera le client à mieux comprendre l'information et lui donnera ainsi qu'à son auxiliaire de vie l'opportunité de poser des questions le moment venu.
- **Gardez autant de liens que possible avec la vie du client avant Alzheimer.** Il est recommandé pour le client et ses auxiliaires de vie de rester connecté au maximum avec sa vie avant le diagnostic. Par exemple, si un client aime les jeux, vous pouvez lui recommander des versions adaptées de jeux de cartes ou de jeux de société. Ceci inclut le jeu des serpents et des échelles et le scrabble, qui peuvent être commandés avec des pièces de jeu à gros caractère. Des jeux comme bingo, les dominos et de recherche de mots sont très bien pour des gens atteints de démence car ils ne requièrent pas de se rappeler d'informations complexes. Des recherches ont démontré que des jeux comme mahjong<sup>10</sup> et shiritori<sup>11</sup>, en plus de jeux similaires comme gomoku et les échecs volants, aidaient les gens à maintenir leurs capacités cognitives et de retarder le déficit cognitif. Ces jeux offrent l'avantage de garder les gens connectés à leur culture.



10 An exploratory study of the effect of mahjong on the cognitive functioning of people with dementia, International Journal of Geriatric Psychiatry (2006), [An exploratory study of the effect of mahjong on the cognitive functioning of persons with dementia | Cochrane Library](#).

11 Temporary improvement of cognitive and behavioral scales for Dementia elderly by Shiritori word game with a dialogue robot, Frontiers in Robotics and AI (2022), [Temporary improvement of cognitive and behavioral scales for Dementia elderly by Shiritori word game with a dialogue robot: A pilot study - PMC \(nih.gov\)](#).

## Ressources multilingues et multiculturelles sur l'Alzheimer et la démence:

La Société Alzheimer du Canada dispose d'une bibliothèque nationale virtuelle offrant des ressources multilingues pour soutenir les agences à travailler avec des clients qui n'ont pas Alzheimer. En visitant le lien en dessous, vous accéderez à une ressource nommée *Que sont les troubles neurocognitifs ?* qui décrit les troubles neurocognitifs et leurs conséquences. La ressource est disponible dans les langues suivantes:

- Cantonais
- Espagnol
- Français
- Hindi
- Mandarin
- Portugais
- Punjabi

Le lien présente aussi des informations sur la façon dont Alzheimer est vu par les communautés autochtones au Canada.

Lien: [Bibliothèque nationale des ressources | Société Alzheimer du Canada](#)

En plus de la ressource citée ci-dessus, la Société Alzheimer du Canada dispose de plateformes de ressources complètes en chinois et punjabi, qui sont accessibles via les liens ci-dessous.

Plateforme de ressource en chinois: [腦退化資源 | Dementia information in Chinese | Alzheimer Society of Canada](#)

Plateforme de ressource en punjabi: [ਡਿਮੈਂਸ਼ੀਆ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੰਜਾਬੀ ਡਿੱਚ | Dementia information in Punjabi | Alzheimer Society of Canada](#)

L'Association Alzheimer des Etats-Unis dispose de ressources disponibles en vietnamien, coréen et japonais. Veuillez utiliser les liens ci-dessous pour accéder à ces ressources.

Ressources en langue japonaise : [ホーム | Alzheimer's Association | Japanese](#)

Ressources en langue coréenne : [홈 | Alzheimer's Association | Korean](#)

Ressource en langue vietnamienne : [Trang chủ | Alzheimer's Association | Vietnamese](#)

Le programme de formation sur les troubles neurocognitifs de l'université McGill offre un guide de ressource dénommé *Troubles neurocognitifs, votre guide d'accompagnement*, disponible dans les langues suivantes:

- Arabe
- Anglais
- Français
- Grec
- Italien
- Mandarin
- Portugais
- Punjabi
- Russe
- Tagalog
- Ukrainien

Pour avoir accès à ce guide, veuillez visiter le site de l'université McGill ici: [Troubles neurocognitifs, votre guide d'accompagnement | Programme de formation sur les troubles neurocognitifs - McGill University](#)

